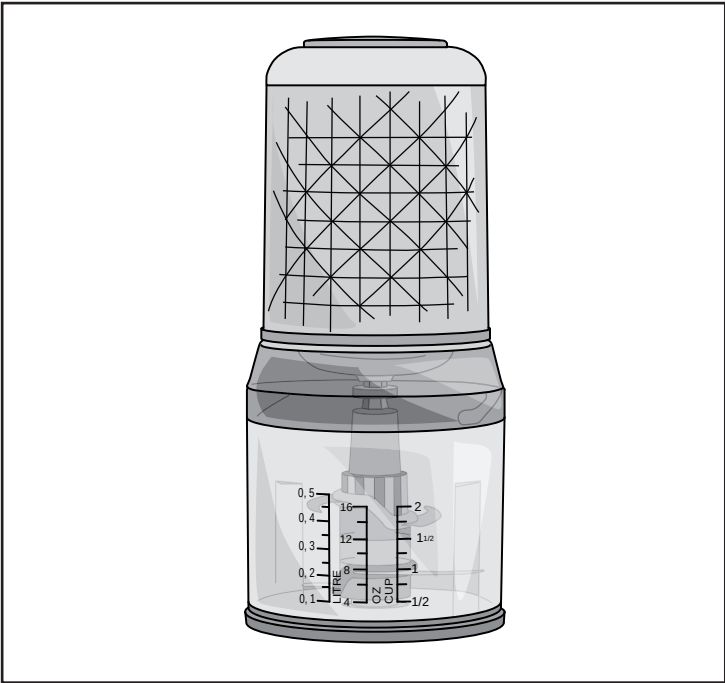


Ariete



Chopper
Picador



Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net



1837

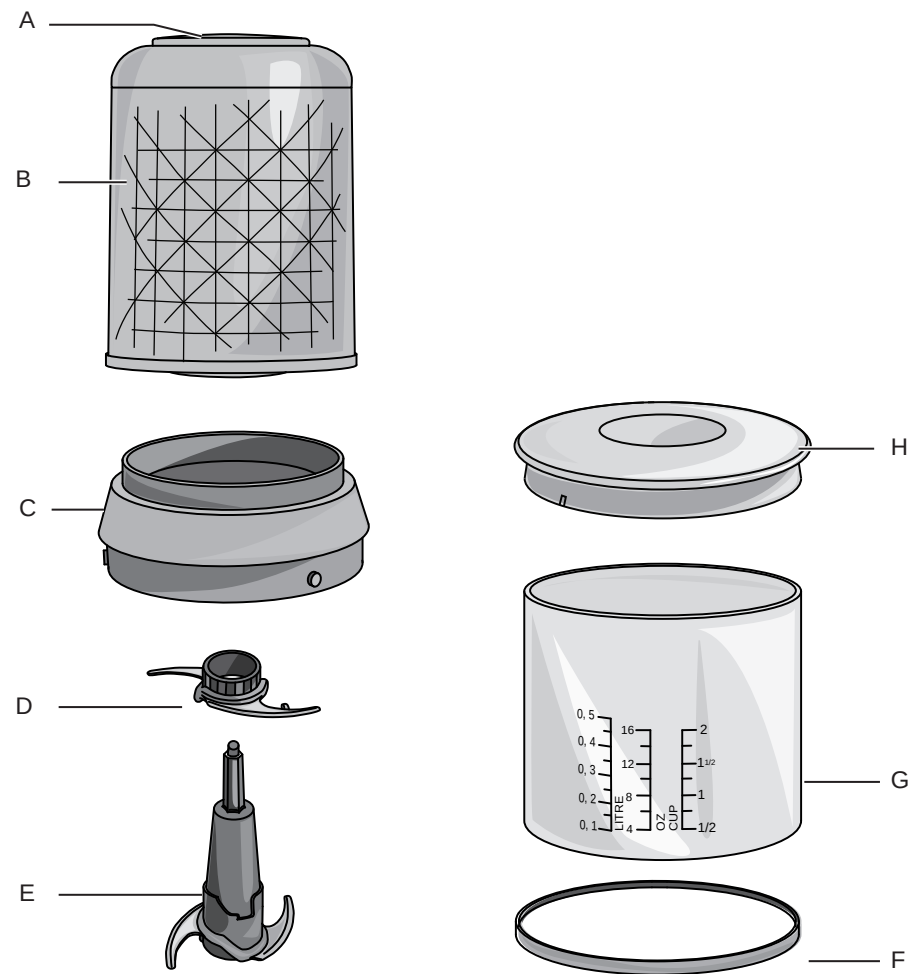


Fig. 1

WITH REGARD TO THIS MANUAL

This appliance is made in conformity with appropriate European Regulations in force, to protect the user wherever possible from potential hazards. Carefully read this manual before use. Only use this appliance for the purpose it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. Should you decide to give this appliance to other people, please remember to also include these instructions.

The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:



Danger for children



Warning of burns



Danger due to electricity



Warning – material damage



Danger of damage originating from other causes

SAFETY WARNINGS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- The appliance has been designed for household use only and shall not be used for commercial or industrial purposes.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- The appliance complies with Regulation (EC) No 1935/2004 of 27/10/2004 on the materials in contact with food.
- In order not to compromise the appliance safety, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Cleaning and maintenance shall not be made by children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children.
- Prevent children from grabbing the power cord, as this may cause the appliance to fall down.
- In the event this appliance shall be disposed off, it is suggested to cut off the power cord. It is also recommended to make all potentially dangerous components, including the power cord, harmless to prevent personal injury, especially for children who could use the appliance as a game.
- Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the power cord

replacement, shall be only carried out by an Authorised Service Centre or by similarly qualified personnel.

- Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may compromise safety and lead to the user's guarantee being void.
- If you decide to use an extension cord, it shall be suitable for the appliance power, to prevent the operator from any hazard and to preserve the safety of the working environment.
- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.
- When the appliance is not in use, unplug it from the mains socket.
- Unplug the appliance before any cleaning or maintenance operation.
- Always unplug the power cord before storing the appliance. Wait for hot parts to cool down.
- If you have to leave, even for a short period of time, turn off the appliance and always unplug the electrical power cord.
- Do not plunge the appliance in water or other liquids.
- Do not use the appliance if your hands are wet or if you are barefoot.
- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the buttons on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
- The appliance and the power cord shall not touch hot surfaces.
- Do not pull the power cord to unplug the appliance.
- Always unplug the appliance and wait for the blades to stop moving completely before installing or removing single components.
- The appliance shall only be cleaned with a non-abrasive, slightly damp cloth after unplugging the appliance and all its parts cool down. Never use solvents, as they may damage the plastic parts.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not operate the appliance when empty.
- Never pour liquids into the bowl.
- Do not use the appliance to chop excessively hard foods (for example, meat on the bone) or excessive quantities of food.
- Do not use the appliance if the blade is damaged.
- Do not place utensils or metal objects into the bowl to avoid damaging the appliance.
- To prevent injuries or damage to the appliance, always keep your hands and utensils away from moving parts.
- Never install the blades directly on the motor unit.
- Make sure the lid is correctly locked in place before operating the appliance.
- Never place your hands inside the bowl while the appliance is operational.
- Never place food inside the bowl before installing the blades.

- Blades are sharp: handle with care both during assembly, disassembly and cleaning operations.
- Before removing the chopping lid and the motor unit, always wait for the blades to stop moving completely and unplug the appliance from the mains socket.
- During use, place the appliance on a horizontal and well lit up surface.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sun, etc).
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A - Pulse/Power button
- B - Motor unit
- C - Chopping lid
- D - Upper blade
- E - Lower blade
- F - Non-slip rubber ring
- G - Bowl (500 ml)
- H - Storage lid

Identification data

On the label under the base of the appliance are reported the following identifications data of the appliance:

- manufacturer and CE marking
- model (Mod.)
- serial number (SN)
- electrical supply voltage (V) and frequency (Hz)
- electrical power consumption (W)
- assistance toll-free phone number

When ordering at Authorized Service Centers, indicate the model and serial number.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before using the appliance, it is recommended to clean all removable parts that will be in contact with food. Use a cloth moistened with warm water and a mild detergent. Wipe thoroughly.



Warning - material damage

Always unplug the appliance before installing or removing single components.



Warning!

Blades are sharp: handle with care both during assembly, disassembly and cleaning operations.

- 1 Place the bowl (G) on a clean and stable surface.
- 2 Install the blades (D-E) into the bowl (G), by ensuring they correctly fit onto the special pin in the middle of the bowl.
- 3 Cut food into small pieces and place it into the bowl (G).

Do not exceed the maximum allowed quantities for each food type, as described in the table below.

The appliance is not suitable to chop meat. However, if you want to use the appliance to chop meat, never exceed the maximum quantity given in the table below.

Food	Quantity
Onion	200 g
Shallot	200 g
Carrot	200 g
Celery	200 g
Garlic	150 g
Parsley	30 g
Nuts	100 g
Apple	200 g
Tomato	200 g
Ice	10 cubes
Hard cheese	55 g
Meat	55 g



Warning!

Never place food inside the bowl before installing the blades.

- Place the chopping lid (C) on the bowl (G) by slightly turning until it clicks into place.
- Install the motor unit (B) on the chopping lid (C), making sure it properly locks into place.



Warning - material damage

Before plugging in the appliance, make sure the chopping lid and the motor unit are correctly installed.

- Plug the appliance into the mains socket. Press and hold the Pulse/Power button (A) to start processing food.

The appliance best performance is achieved through a pulse functioning: to use this function, intermittently press the Pulse/Power button (A) for a very short time (2 - 3 seconds).

Two speed modes are available: press the Pulse/Power button (A) lightly to use speed 1. Apply a stronger pression to use speed 2.



Warning - material damage

Do not operate the appliance continuously for more than 15 seconds at a time.

- To stop processing food, release the Pulse/Power button (A).
- After use and in case you need to add other ingredients, remove the motor unit (B) and the chopping lid (C) from the bowl (G).

**Warning!**

Before removing the chopping lid and the motor unit, always wait for the blades to stop moving completely and unplug the appliance from the mains socket.

**Warning!**

Do not remove food from the bowl sides using fingers. Always use a spatula to prevent personal injuries.

9 Remove the blades (D-E) from the bowl (G).

10 Remove food from within the bowl.

If you wish to keep chopped food inside the bowl, place the storage lid (H) on the bowl, then store it on a stable surface.

CLEANING AND MAINTENANCE

**Danger due to electricity**

Unplug the appliance before any cleaning or maintenance operation.

Always unplug the appliance and wait for the blades to stop moving completely before installing or removing single components.

Do not plunge the appliance in water or other liquids.

**Warning - material damage**

The appliance shall only be cleaned with a non-abrasive, slightly damp cloth. Never use solvents, as they may damage the plastic parts.

**Warning!**

Blades are sharp: handle with care both during assembly, disassembly and cleaning operations.

The bowl (G), the chopping lid (C), the storage lid (H) and the blades (D-E) can be washed in the upper part of the dishwasher or using soapy warm water.

Make sure the components are perfectly dry before using them again.

Clean the motor unit (B) using a damp sponge or a cloth.

Reassemble all the components, then store the appliance on a stable surface.

SETTING THE MACHINE OUT OF SERVICE

In the case of decommissioning of the appliance, it must be electrically disconnected. In case of scrapping you will be required to separate the various materials used in the construction of the appliance and dispose of them according to their composition and to the applicable laws in the country of use.

SOBRE ESTE MANUAL

El aparato está diseñado de acuerdo con las Normas Europeas específicas en vigor y protegido en todas las partes potencialmente peligrosas para el usuario. Lea atentamente este manual antes del primer uso. Utilice el aparato exclusivamente para el uso para el que fue diseñado, a fin de evitar posibles lesiones o daños materiales. Mantenga a mano este manual para futuras consultas. Si desea entregar este aparato a otras personas, no olvide incluir también estas instrucciones. Las informaciones contenidas en este manual están marcadas por los siguientes símbolos que indican:



Peligro para los niños



Advertencia relativa a quemaduras



Peligro debido a electricidad



Atención – daños materiales



Peligro de daños debidos a otras causas

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- El aparato está diseñado sólo para el uso doméstico y no se debe destinar al uso comercial o industrial.
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Este aparato cumple con el Reglamento CE No. 1935/2004 del 27/10/2004 sobre los materiales destinados a entrar en contacto con productos alimenticios.
- Para evitar comprometer la seguridad del aparato, utilice sólo repuestos originales y accesorios autorizados por el fabricante.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de conocimiento, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido y entendido las instrucciones.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no las deben realizar niños.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Mantenga siempre el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños agarren el cable de alimentación, ya que esto podría causar la caída del aparato.
- Cuando se decida eliminar este aparato, se recomienda volverlo inoperante cortando el cable de alimentación. También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro, incluyendo el cable de alimentación, especialmente para los niños que podrían utilizarlo para sus juegos.

- No utilice el aparato si el cable de alimentación o la clavija están dañados, o si el aparato está defectuoso. Todas las reparaciones, incluso la sustitución del cable de alimentación, deben ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado o por técnicos autorizados, para evitar cualquier riesgo.
- Cualquier cambio en el producto no aprobado expresamente por el fabricante puede poner en peligro la seguridad del aparato y dar lugar a la pérdida de la garantía.
- Si decide utilizar un alargador, asegúrese de que sea el adecuado a la potencia del aparato, con el fin de evitar cualquier peligro para el usuario y salvaguardar la seguridad en el ambiente de trabajo.
- Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que el voltaje indicado en la placa corresponde a aquello de la red local.
- No deje sin vigilancia el aparato mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice.
- Desconecte el aparato antes de efectuar cualquier operación de limpieza y mantenimiento.
- Desconecte siempre el cable de alimentación antes de guardar el aparato. Deje siempre que las partes calientes se enfríen.
- Apague siempre el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica si se ausenta, incluso por cortos períodos de tiempo.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies descalzos.
- Asegúrese siempre de que sus manos estén completamente secas antes de usar o ajustar los interruptores colocados en el aparato o antes de tocar el cable o las conexiones de alimentación.
- El dispositivo y el cable de alimentación no deben entrar en contacto con superficies calientes.
- No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato.
- Desconecte siempre el aparato y espere a que las cuchillas estén completamente paradas antes de insertar o quitar componentes individuales.
- El aparato debe limpiarse exclusivamente con un paño no abrasivo, ligeramente humedecido, después de haber desconectado la unidad y dejado que se enfríen todos sus componentes. Nunca use disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No haga funcionar el aparato en vacío.
- Nunca introduzca líquidos en el contenedor.
- No utilice el aparato para cortar alimentos excesivamente duros (por ejemplo, carne con huesos) o una cantidad excesiva de alimentos.
- No utilice el aparato si la cuchilla está dañada
- No introduzca herramientas u otros objetos metálicos en el recipiente para evitar dañar el aparato.

- Para evitar lesiones o daños al aparato, no acerque nunca las manos u otros utensilios a las partes móviles.
- Nunca inserte las cuchillas directamente en el cuerpo del motor.
- Asegúrese de que ha colocado correctamente la tapa antes de poner en marcha la unidad.
- Nunca introduzca las manos en el contenedor mientras que el aparato está funcionando.
- Nunca introduzca alimentos en el contenedor antes de haber insertado las cuchillas.
- Las cuchillas están afiladas: hay que manejarlas con cuidado durante las operaciones de inserción, extracción y limpieza.
- Antes de quitar la tapa del aparato y el cuerpo del motor, espere siempre hasta que las cuchillas están totalmente paradas y desconecte el aparato de la toma de corriente.
- Cuando está en uso, coloque el aparato sobre una superficie horizontal y bien iluminada.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- **GUARDE SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.**

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- A - Botón Pulse/Encendido
- B - Cuerpo motor
- C - Tapa del aparato
- D - Cuchilla superior
- E - Cuchilla inferior
- F - Anillo de goma antideslizante
- G - Contenedor (500 ml)
- H - Tapa para conservar

Datos de identificación

En la placa colocada debajo de la base de apoyo del aparato se encuentran los datos de identificación siguientes:

- constructor y marca CE
- modelo (Mod.)
- n° de matrícula (SN)
- tensión eléctrica de alimentación (V) y frecuencia (Hz)
- potencia eléctrica absorbida (W)
- numero verde asistencia

En las eventuales solicitaciones a los Centros de Asistencia Autorizados, indique el modelo y el número de matrícula.

Antes de utilizar el aparato, se aconseja lavar todas las piezas desmontables que entrarán en contacto con los alimentos. Utilice un paño humedecido con agua tibia y un detergente suave. Seque bien.



Atención – daños materiales

Desenchufe siempre el aparato antes de insertar o retirar los componentes individuales.



¡Atención!

Las cuchillas están afiladas: hay que manejarlas con cuidado durante las operaciones de inserción, extracción y limpieza.

- 1 Coloque el contenedor (G) en una superficie plana y estable.
- 2 Inserte las cuchillas (D-E) en el contenedor (G), asegurándose de insertarlas correctamente en correspondencia con el eje situado en el centro del contenedor.
- 3 Corte los alimentos en trozos pequeños y colóquelos dentro del contenedor (G).

No exceda la cantidad máxima permitida para cada alimento, como se indica en la tabla siguiente.

El aparato no es adecuado para picar carne. Si de todas maneras se decide utilizar el aparato para picar la carne, se recomienda no superar nunca la cantidad máxima indicada en la tabla siguiente.

Alimento	Cantidad
Cebolla	200 g
Chalota	200 g
Zanahoria	200 g
Apio	200 g
Ajo	150 g
Perejil	30 g
Fruta seca	100 g
Manzana	200 g
Tomate	200 g
Hielo	10 cubitos
Queso curado	55 g
Carne	55 g



¡Atención!

Nunca introduzca alimentos en el contenedor antes de haber insertado las cuchillas.

- 4 Coloque la tapa del aparato (C) en el contenedor (G) girándola ligeramente hasta el enganche en su posición.
- 5 Coloque el cuerpo del motor (B) en la tapa del aparato (C), asegurándose de haberlo bloqueado correctamente en su alojamiento.

**Atención – daños materiales**

Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tapa del aparato y el cuerpo del motor estén correctamente insertados.

- 6 Conecte el aparato a la toma de corriente. Pulse y mantenga pulsado el botón de Pulse/Encendido (A) para empezar a triturar los alimentos.

La mejor manera de utilizar el aparato es el funcionamiento por impulsos (pulse): para utilizar esta función, presione de forma intermitente el botón Pulse/Encendido (A) por un corto período de tiempo (2-3 segundos).

Tiene a disposición dos modos distintos de velocidad: pulse ligeramente el botón Pulse/Encendido (A) para utilizar la velocidad 1. Aplique una presión mayor para utilizar la velocidad 2.

**Atención – daños materiales**

No haga funcionar el aparato durante más de 15 segundos seguidos.

- 7 Para detener el funcionamiento de la trituradora, suelte el botón Pulse/Encendido (A).
8 Después de su uso y, en caso de que fuera necesario añadir otros ingredientes, retire la carcasa del motor (B) y la tapa (C) del recipiente (G).

**¡Atención!**

Antes de quitar la tapa del aparato y el cuerpo del motor, espere siempre hasta que las cuchillas estén totalmente paradas y desconecte el aparato de la toma de corriente.

**¡Atención!**

No utilice sus dedos para quitar la comida de las paredes del contenedor. Utilice siempre una espátula de cocina para evitar posibles lesiones.

- 9 Quite las cuchillas (D-E) del contenedor (G).

- 10 Retire los alimentos del contenedor.

Si desea mantener la comida triturada dentro del bol, coloque la tapa para conservar (H), luego guárdelo sobre una superficie estable.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**Peligro debido a electricidad**

Desconecte el aparato antes de efectuar cualquier operación de limpieza y mantenimiento.

Desconecte siempre el aparato y espere a que las cuchillas estén completamente paradas antes de insertar o quitar componentes individuales.

Nunca sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.

**Atención – daños materiales**

El aparato debe limpiarse exclusivamente con un paño no abrasivo, ligeramente humedecido. Nunca use disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.

**¡Atención!**

Las cuchillas están afiladas: hay que manejarlas con cuidado durante las operaciones de inserción, extracción y limpieza.

El contenedor (G), la tapa del aparato (C), la tapa para conservar (H) y las cuchillas (D-E) se pueden lavar en la parte superior del lavavajillas o utilizando agua tibia con detergente. Asegúrese de que los componentes estén perfectamente secos antes de volver a utilizarlos. Limpie el cuerpo del motor (B) con una esponja o un paño húmedos. Vuelva a montar todos los componentes y guarde el aparato en una superficie estable.

AL PONER EL EQUIPO FUERA DE SERVICIO

Cuando se pone fuera de servicio el aparato hay que desconectarlo. En el caso de desmantelamiento hay que separar los distintos materiales utilizados en la construcción del aparato y desecharlos según su composición y las normas legales vigentes en el país de uso.